



The virgin shall conceive, and bear a Son

© J. S. Paluch Co., Inc.

St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

DECEMBER 22, 2019

FOURTH SUNDAY OF ADVENT



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
 Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday
 8:30am-12:00pm
 1:00pm-7:30pm
 Saturday
 8:30am-12:00pm
 1:00pm-4:30pm
 Sunday
 9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
 (323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF

RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
 (323) 256-6242

DIRECTOR:

Amelia Cepeida

SAFEGUARD THE

CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
 Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Weekdays: 8:00am
Vigil Mass: Saturday, 5:00pm
Sunday in English:
 8:00 am and 9:30 am
Domingo en Español:
 11:00 am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE

Martes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at 7:00pm & every second Sunday of the month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm
Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call church office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

WEDDINGS/BODAS QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

They shall name Him Emmanuel, which means "God is with us". — Matthew 1:23



4th Sunday of Advent ~ Unplanned pregnancies are almost always more than just a surprise; often they are shocking and difficult to deal with. Especially for a couple that is not married it can often fill them with fear and uncertainty. It is, therefore, rather comforting to know that Joseph and Mary were no different. Although they were betrothed they were not married.

Joseph was prepared to end the relationship; but a biblical wonder occurred – a revelation from God. In a dream an angelic visitation put Joseph at ease by going to the root cause of his problem. Fear! The angel told Joseph: "Do not be afraid." Fear can so easily block our vision, cloud our thinking, damage our courage, prevent us from becoming our best self. Joseph awoke from his dream with more resolve than ever and this pregnancy became, as most eventually do, a blessing that would change not only Joseph and Mary's lives but ours too. Is fear a predominant reality in our lives? Are we controlled by fear? Are we able to recognize our fears? Are we willing to allow the angelic revelations calling us to not be afraid bring us to peace and trust and allow our fears to turn into blessings? Again we come to realize that God is in all, works through all, and can take the surprising and shocking realities of our lives and make them grace filled blessings!

Rev. Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

"You wish to see; listen. Hearing is a step toward Vision." — St. Bernard of Clairvaux.

CHRISTMAS / NAVIDAD — 2019

Tuesday/Martes — December (24) de Diciembre

Christmas Eve Children's Mass5:00pm

Misa de Vigilia de Navidad para Niños y Niñas5:00pm

Christmas Carols/Villancicos 11:30pm

Midnight Mass (Bilingual) English/Español 12:00am

Misa de Medianoche (Bilingüe) Español/Inglés 12:00am

Wednesday/Miércoles — December (25) de Diciembre

Mass in English 9:00am

Misa en Español11:00am

Wednesday/Miércoles, January 1st / Primero de Enero, 2020

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 10:00am

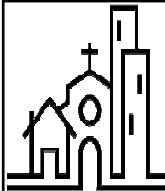
MERRY CHRISTMAS!

A very blessed and peace-filled Christmas to all from your Pastor and parish staff:



Fr. Perry, Vivian, Marisol, Rosa, Amelia, Samantha, Eva, Michael, Mario, Luis, Victor and Mary.

CALLED TO RENEW/LLAMADOS A RENOVAR



Goal/Meta:	\$455,000
Pledged/Prometido	\$293,675
#Gifts/Regalos:	77
% of Goal/Meta	65

CALLED TO RENEW

Thank You! — Gracias!

This Campaign will continue for 5 years, until 2024, the year we celebrate 100 years.

Esta Campaña continuará por 5 años, hasta el 2024, el año que celebramos 100 años.



PLEASE REMEMBER that there will be NO Confessions this Thursday, December 26.



LECTOR WORKBOOKS in English are available for \$10 at the Church office.

+ PARISH FINANCES + END OF THE YEAR GIFT

Every year there are individuals who customarily give an "End of the Year Gift" to the parish. Most likely they also do the same for their favorite charities. It is clearly a beautiful expression of their desire to support and do good to and for others. Their generosity is a blessing to all the individuals, groups, and charities who benefit because of their kindness. LAST YEAR our parish provided special envelopes at the end of the calendar year for people to give those special gifts. You may choose to support the Church, School, or Religious Education Program. Giving before December 31st also allows all donations to be tax deductible for 2019. We will do so again this year and in advance we thank each and every one of you who are able to make such a gift!



The Church Office and its meeting rooms will be closed Tuesday December 24th at noon, and will reopen on Friday, December 27th in celebration of Christmas.



THE AMERICAN RED CROSS

The American Red Cross Blood Mobile will be here on Sunday, December 29 from 8AM—2PM to take your donations of blood. You must be at least 17 years old. For Appointments please visit: www.redcrossblood.org enter code: STBERNARDCC.

A quien pondrán el nombre de emmanuel, que quiere decir Dios-con-nosotros. — Mateo 1:23



Cuarto Domingo de Adviento ~ Los embarazos no planeados casi siempre son más que una sorpresa; a menudo son impactantes y difíciles de tratar. Especialmente para una pareja que no está casada, con frecuencia puede llenarlos de miedo e incertidumbre. Por lo tanto, es bastante reconfortante saber que José y María no fueron diferentes. Aunque estaban comprometidos, no estaban casados. José estaba dispuesto a poner fin a la relación; pero una maravilla bíblica ocurrió - una revelación de Dios. En un sueño, una visita angélica tranquilizó a José llevándolo a la raíz de su problema. ¡Miedo! El ángel le dijo a José: "No tengas miedo". El miedo puede bloquear nuestra visión fácilmente, empañar nuestro pensamiento, dañar nuestro valor, impedirnos el dar lo mejor de nosotros mismos. José despertó de su sueño con más determinación que nunca y este embarazo se convirtió, como suele suceder, en una bendición que cambiaría no sólo las vidas de José y María, sino también la nuestra. ¿Es el miedo una realidad predominante en nuestras vidas? ¿Estamos controlados por el miedo? ¿Somos capaces de reconocer nuestros miedos? ¿Estamos dispuestos a permitir que las revelaciones angélicas que nos llaman a no tener miedo nos lleven a la paz y a la confianza y que nuestros temores se conviertan en bendiciones? Una vez más nos damos cuenta de que Dios está en todos, trabaja a través de todos, y puede tomar las sorprendentes y aterradoras realidades de nuestras vidas y hacerlas gracias llenas de bendiciones!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"Deseas ver; escucha. Escuchar es un paso hacia la visión" — San Bernardo de Claraval

READINGS FOR NEXT WEEKEND

First Reading — Those who honor and comfort their parents shall never be forgotten (Sirach 3:2-6, 12-14). **Psalm** — *Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways (Psalm 128).* **Second Reading** — You are called into one body. Bear with one another; forgive one another; let Christ's peace control you (Colossians 3:12-21 [12-17]). **†Gospel** — Joseph rose, took the child and his mother, and fled to Egypt (Matthew 2:13-15, 19-23). — **Liturgical Color: White**

	Mass Intentions	12/23: 8:00am — Zenaida Dy
		12/24: 8:00am — †Henry M. Costales
		5:00pm — †James Orso, †Joe and Frances Orso, †Joe Orso, Jr., †Herman and Myra Myers.
		Midnight — Jessie Munar — Happy Birthday!
		12/25: 9:00am — †Rosalina & Crispin Ferran
		11:00am — Feligreses de San Bernardo
		12/26: 8:00am — †Juana Marengo
		12/27: 8:00am — †Mrs. Lee & Family
		12/28: 8:00am — Michael Anthony Trujillo
		5:00pm — †Jesus F. Nolasco
Intenciones de la Misa		12/29: 8:00am — †Richard Forrester
		9:30am — †Charles Hawkins
		11:00am — †Vincent Edward Hernandez, Jr.
		12:30pm — Armando, Lily y Andres Gutierrez



FELIZ NAVIDAD!!!

Deseamos una **FELIZ NAVIDAD** a toda nuestra Comunidad de Fe de San Bernardo de parte del Párroco y personal: Padre Perry, Vivian, Amelia, Mario, Marisol, Michael, Eva, Luis, Víctor, Mary, Samantha y Rosa.

La Oficina de San Bernardo y cuartos de reuniones cerrarán este Martes, 24 de Diciembre al mediodía y reabrirán el Viernes, 27 de Diciembre para las celebraciones de Navidad.



NO OLVIDE — Que NO habrá confesiones este Jueves, 26 de Diciembre.



FINANZAS PARROQUIALES

Cada año hay individuos que habitualmente dan un "obsequio de fin de año" a la parroquia. Lo más probable es que también hagan lo mismo con sus obras benéficas favoritas. Claramente es una bella expresión de su deseo de apoyar y hacer el bien para para los demás. Su generosidad es una bendición para todos los individuos, grupos y organizaciones benéficas que se benefician debido a su bondad. El AÑO PASADO nuestra parroquia proporcionó sobres especiales al final del año para que las personas pudieran dar esos regalos especiales. Pueden elegir entre apoyar la Iglesia, Escuela o Programa de Educación Religiosa. Dar antes del 31 de Diciembre también permite que sus donaciones sean deducibles de impuestos para el 2019. Lo haremos nuevamente este año y de antemano agradecemos a todos y cada uno de ustedes que pueden hacer tal regalo!

CONCIERTO DE INVIERNO DE SAN BERNARDO

11 DE ENERO: 6:30PM —IGLESIA



Este año, cerraremos la temporada de Navidad en la Fiesta de la Epifanía con cantos. Los músicos participantes incluirán a todos nuestros Coros Parroquiales, Solistas y una presentación especial del Padre Perry Leiker, quienes presentarán un popurrí de canciones Navideñas. La entrada es gratis. Se servirán refrigerios ligeros en la plaza después del concierto.



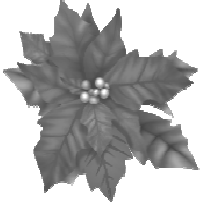
LIBROS PARA LECTORES

Los Libros para Lectores están disponibles en la Oficina de la Iglesia por \$10 cada uno.

LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera lectura — Los que honran a sus padres recibirán bendiciones y pagarán sus pecados (Sirácide 3:2-6, 12-14). **Salmo** — *Dichoso el que teme al Señor, y sigue sus caminos (Salmo 128 [127])*. **Segunda lectura** — Vivan una vida de amor sincero, sean agradecidos, hagan todo en el nombre del Señor Jesús; vivan en armonía (Colosenses 3:12-21). †**Evangelio** — José tomó a María y al niño de noche y se fueron a Egipto para escapar la persecución de Herodes (Mateo 2:13-15, 19-23).
— *Color Litúrgico: Blanco*

FLORES NOCHEBUENAS



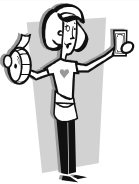
Los miembros de la Sociedad del Altar están afuera de la Iglesia **HOY** vendiendo Flores Nochebuena para adornar la Iglesia durante las Fiestas Navideñas. Las flores se colocarán en la Iglesia del 23 de Diciembre al 6 de Enero.

Después podrán llevarla(s) a casa. Cada flor costará \$10 y tendrá una tarjeta navideña indicando para quien es dedicada.

CRUZ ROJA AMERICANA

El Camión de la Cruz Roja Americana estará en San Bernardo el Domingo, 29 de Diciembre, entre las **8AM y las 2PM** para tomar sus donaciones de sangre. Los donantes deben ser mayores de 17 años. Para hacer su cita visite:

www.redcrossblood.org ingresar código:
STBERNARDCC



“CLUB 250”

Los boletos están a la venta HOY afuera de la Iglesia y en el Centro Pastoral. Únicamente \$20 le dará la oportunidad de ganar \$250 durante todo el año. La rifa comenzará en Enero y terminará en Diciembre del 2020. Para más información favor de llamar a Celso Fueconcillo al (323)244-3359.

Sabía Usted? — *La seguridad es clave aun cuando se visite a Santa Claus*

Visitar a Santa Claus (Papá Noel) puede ser una gran experiencia para niños y muy positiva. Sin embargo, algunas personas que buscan darle vida a Santa Claus en el mundo de un niño no merecen siempre toda nuestra confianza. Asegúrese que su hijo o hija sepan que existen reglas especiales para Santa Claus y que los padres de familia o guardianes deben siempre estar con los niños cuando ellos visiten a Santa. Una regla a considerar es animar a su hijo o hija a pararse al lado de Santa Claus o sentarse en el piso entre sus pies en lugar de hacerlo sobre sus piernas. Para una copia del artículo VIRTUS® “Safety for Children AND Santa’s Helpers,” (Seguridad para los niños y para los ayudantes de Santa,” envíe un email a: jvienna@la-archdiocese.org.

Did You Know? — **Safety is key even when visiting Santa Claus**

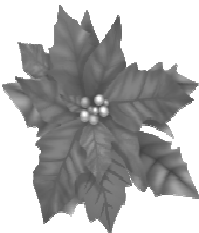
Visiting Santa Claus can be a grand and positive childhood experience. However, some people who seek to bring Santa to life in a child’s world are not deserving of our trust. Make sure your child knows that there are special rules for Santa and that parents or guardians must always be with the child when he or she visits Santa. One rule to consider is encouraging your child to stand next to Santa or sit on the floor between his feet rather than sitting on his lap. For a copy of the VIRTUS® article “Safety for Children AND Santa’s Helpers,” email: jvienna@la-archdiocese.org.

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 12-22-19: Fourth Sunday of Advent/Cuarto Domingo de Adviento
- 12-24-19: **Church & School Offices Closed/Escuela y Oficinas Cerradas**
- 12-24-19: Vigil of Christmas: English Mass/Vispera de Navidad: Misa en Inglés: 5PM
- 12-25-19: Midnight Mass/Misa de Medianoche
- 12-25-19: The Nativity of the Lord—Masses: 9AM in English & 11AM in Spanish
La Natividad del Señor—Misas: 9AM Inglés y 11AM en Español
- 12-25-19: **Church & School Offices Closed/Escuela y Oficinas Cerradas**
- 12-26-19: **NO** Confessions/**NO** Confesiones
- 12-29-19: English Baptisms at 9:30AM Mass/Bautizos en Inglés, Misa de 9:30AM
- 12-31-19: New Year's Eve: **Church & School Offices Closed**
Vispera del Año Nuevo: **Escuela y Oficinas Cerradas**
- 01-01-20: New Year's Day, Bilingual Mass, 10AM — **Church & School Offices Closed**
Año Nuevo, Misa Bilingüe, 10AM — **Escuela y Oficinas Cerradas**
- 01-02-20: Fellowship Thursday/Jueves de Confraternidad: 8:30AM
- 01-03-20: First Friday Masses: 8AM in English & 7:30PM in Spanish
Misas de Viernes Primero: 8AM en Inglés y 7:30PM en Español
- 01-07-20: Divine Mercy mass/Misa de la Divina Misericordia: 7PM

POINSETTIAS

The **Altar Society** members are selling Poinsettias **TODAY** to be used in the Church during the Christmas Holidays. They will be placed in the Church from December 23rd to January 6th. After that, you can take your poinsettia(s) home with you. Each poinsettia will cost \$10 and will be tagged with a Christmas card for whom it was dedicated to.



"250 CLUB"

The tickets for the "250 Club" are being sold outside the Church **TODAY** and at the Pastoral Center. Just \$20 will give you the opportunity to win \$250 throughout the year. There will be a monthly drawing starting in January through December 2020. For information you may call Celso at: (323)244-3359.

ST BERNARD WINTER CONCERT

January 11th - 6:30PM — CHURCH



On the Feast of the Epiphany let us close the Christmas Season in song. Participating musicians will include all of our Parish Choirs, solo musicians and a special performance by Father Perry Leiker who will present a medley of Christmas songs. Free admission. Light snacks will be served in the Church Plaza after the Concert.

RACHEL'S VINEYARD RETREAT —

JANUARY 17-19, 2020

This retreat is for those struggling with the emotional and spiritual pain of abortion. It is designed to help participants work through repressed grief and anger in a safe nonjudgmental setting and come to accept God's forgiveness. It is developed in the Roman Catholic Tradition. All inquiries and registrations are confidential. For Registration/info. please call and leave message at: (323)577-5693 or visit: www.rachelsvineyard.org.

